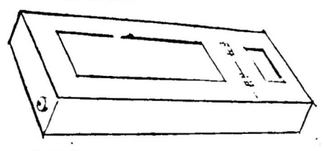
新到
合時補品
大金錢龜

專運 雲島 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

唐山海鮮
第二封三月十五日運到登市
大鯪魚 大鯇魚 大鯪魚
獅頭魚 大鮎魚 海鯉魚
大生魚 大鯽魚 大黃蟮
臘腸 臘鴨 牛肉干
精製瘦火肉 义燒 火鴨 發行

你之貴重物存貯本行
每日所費不過兩仙！
請君駕臨與你接近之滿地可銀行
儲蓄箱 之行本量商



歡迎垂詢 不需任何酬報
"MY BANK"
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
行銀之早最創始國加
行支街比林哥夾街打片雲埠
Pender & Columbia Sts. Branch:
ARTHUR E. EXHAM
Manager
由壹八壹七年爲加國各界人士服務

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.
加拿大賽路銀行

最近
加拿大港幣找換— 五三四寸
美金在港找換— 五七七寸
今日雲港滙價 每百壹仁九元五仙

The Bank Of Nova Scota
Est. 1832
創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間
你們的貴重物件
實際安全否
每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保關你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜劫之損失。
你更能感覺自慰。你的難以填補文件。已放藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲賠。仍有等物件。一旦毀滅或失去。實不能再填補者。
何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱。在雲高華埠有支行三十五間。你服務。那華斯高沙銀行。雲高華埠亞市宋夾哥林比亞街支行時。

特載要聞

★簡植東被控企圖謀殺唐曼倫

唐頸際傷痕九寸
再勒下去會死亡

△醫方指出當時情形相當嚴重

唐曼倫之法律顧問冼秉熙律師。是本案控方第一個證人。他供述中提及此案照片曾被送達他手中。後來轉交醫方的。

一具幻燈放映機及一幅銀幕。安置在法庭後面。審訊過程中。由證人放映出五張有關唐曼倫面部及頸際傷痕的照片。這些都是彩色幻燈片。乃在醫院中拍攝的。

醫方證供指出。唐被送醫院時頸際。以角。及眼睛都有傷痕。頸際的一度長九寸的有平行線傷痕。乃是用軟性帶狀東西强力勒頸而做成的。醫方證供又指出。唐被勒的情形是相當嚴重的。如被勒時間稍長一點。可能會死亡。

被告簡植東。他在犯人檻中受審時。很注意地聆聽案中每一個證人的供述。被告人延陳應鴻律師轉聘梅恩大律師代表辯護。醫方由東區副偵緝主任覃炳達帶辦出庭主控。召喚有關證人作供。

主審此案之希上達法官于開庭後。首先對被告人解釋本案現階段乃屬初級偵訊程序。目前不需要聽取被告人答辯的。假如初審後表面證據充足。此案則要移送高等法院審理。

……「續完」……

★黃某秀被謀殺案

四月廿二日起
連續偵訊三天

香港訊。美麗都大廈老婦被謀財害命案。昨再度在南九龍裁判署提堂。控方表示該案偵查工作已告一段落。請求法庭訂期循嚴重刑案程序初級偵訊。控方又表示。全案證人達廿名。法官乃訂期四月廿二。廿三。廿四一連三日下午偵訊。並諭在押候期內。每七天提堂一次。

昨晨。市民到法庭欲一瞻何杏桃者芳容。結果因何未有出現。乃失望而去。

被告。朱冠球。廿五歲。開平人。住汝洲街二五六號二樓。無職業。無親戚。居港七年。被控（甲）一九六三年二月一日。在九龍區內。謀殺女子黃美秀。（乙）同日。在美麗都大廈七樓A座第四號室。暴力行劫。持一把利刀劫去黃秀港幣三千元。大額美鈔七百元。一元面額美鈔兩張。廿元面額美鈔一張。美國金幣四枚。（每枚值美金廿元）。金戒指三枚。其中一枚鑲玉。另有一件金首飾。

新時代公司
來新歡各用
新辦到
香港舞台大戲
錄音唱帶多類
來函索各種唱片唱帶目錄即奉
新型 ROBERTS "997" 錄音機上市
歡迎參觀
各種錄音機 外埠來函選購可寄
用 C.O.D. 寄付。
MODERN SHOP
295 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 681-0614

穩寧埠 黃昃園
JACK WONG
R. R. 3
VERNON, B. C.
本園還有
大小冬瓜
發行價平
寄費買者自理

顯地乾洗衣舘
485 Main St., & Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 4-2642
領取快捷一點鐘有取
乾洗衣舘，便利出埠
遊客，暫居或往雲埠
僑胞。洗熨清潔妥當
，保證脫除任何污痕
斑點。盡乾洗衣服，
價錢相宜。僑胞惠顧
特別歡迎，

李和山
承接土木工程。裝修舊樓。修理屋蓋。士德高及油漆。價錢公平。
Hudson Lee, 2480 W. 45th Ave, Vancouver 13, B. C. AM 6-2827

萬千文化事業公司
THE UNIVERSAL COMPANY
49 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
舞臺大戲錄音帶唱
聲茄戰鼓金鳴雷
林家聲 陳好逑 聯
半日安台 靚次伯 主
任冰兒 唱
關海山
常德會戰實錄長篇文藝小說
虎賁萬歲

兆俊電器行
DON'S T. V. ELECTRONICS
307 POWELL ST.,
VANCOUVER 4. B. C
TEL. MU 1-1538
★承接大小電火工程★
粵售及修理各
各廠收音機傳
眞綸留聲機天
線電爐電褥摩
托及家庭電器
用具僑胞光顧
保證滿意

東方旅舘
FAST HOTEL
445 GORE AVE.,
PHONE MU 3-9420
VANCOUVER 4. B. C.
華埠東方旅舘
最近大加刷新
歡迎僑胞居停
價錢特別相宜
司理 鄧壯譽 余桃俠

紐約仁壽葯行爲便利加國僑胞特設加國郵寄轉接站供應乾坤大補丸並贈送收音機誌慶啓事

做葯行所出乾坤大補丸，功能潤肺開胃，滋血生精，健身補腦，駐顏黑髮，强心壯骨，明目寧神。主治腎虛血虧，陽萎早洩，耳鳴心悸，食慾不振，頭暈目眩，失眠健忘。問世以來，極得南北美洲及東西亞僑胞信心服用，加國僑胞之向做葯直接函購者，尤居美洲各國之冠。唯因地屬兩國，郵寄匯兌稅關提包等手續十分麻煩，各埠僑胞，深感不便。做葯行有鑒及此，特經多方設法，委託西人在加設立郵寄轉接站。凡各埠僑胞之欲購乾坤大補丸者可仍如前將美金仄（一罐七元五角，郵費五角，兩罐十五元，郵費免收）。逕寄紐約，然由做葯行通知轉接站由加國政直接寄到，絕無關關付稅提包等麻煩。如交C.O.D.以前原不可能，現則連加手續費貼水每罐淨收加銀十元，亦較以前廉宜方便。至於做葯其他出品，仍由做行直接發寄，容俟試行順利，再行推廣。茲爲慶祝設站成功並鼓勵新志用戶介紹親友起見：凡一次來購六罐以（美金四十五元）以上者，概由做行直接寄贈袖珍双寶無線電收音機一具。玲瓏可入衣袋，聲音清晰，到處可聽。良機難得，幸勿錯過是幸。

紐約仁壽葯行
SOMERSET - VITA CO.,
60 E 42 ST., N. Y. 17, N. Y.

美寶
女界美容院
粵市定東門附九牌號
電話 MU. 3-6415

全部新式電氣儀器
摩登時裝冷氣接待
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
新型旅舘 華區適中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 煖氣熱水
日夜供應 招呼週到
僑胞光臨 修外歡迎
司理 鄧法明 周國林 啓

請訂閱
旅加華僑唯一英文刊物
「華埠雜誌」半月刊
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重禮者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。
訂閱者姓名
Name
Address
City
報費全年式元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St. Vancouver, 4, B.C.

快愉極行飛使可子秀

日航侍應生寺崎秀子小姐，預料乘客壹登DC-8 JET COURIER 噴射機，即身處東方中蓋有中西味食美品奉客，供應豐富。
日航經濟位與頭等位，均愉快舒適，而票價與各大航空公司同，且特點爲樂於服務招待週到，班期便利。
日航更優待乘客，由温哥華埠飛東方，可轉三藩市羅生埠或檀香山探親友，只收由西北飛東京票價，全不加費。由三藩市及羅生埠每日下午均有班機飛東京。
日航與各大航空公司，有最好聯繫轉飛香港，台北及星嘉坡。

購票請到各旅行社或電話
日本航空公司
温哥華埠 ZEnith 6900

JAPAN AIR LINES